

神戸市 PR テキスト

エントリーナンバー 6 番

日本語原文	神戸市 PR テキスト
キャッチコピー	神戸で咲かせよう、あなたらしさ。
ボディコピー	神戸は、ひらかれた港町。靴、映画、ジャズ、洋菓子、紅茶、実はこれ全部、神戸が日本で初めて受け容れたもの。神戸の小中学校は、外国文化の影響で、教室の中でも土足。未知なるものに貪欲に手を伸ばし、取り入れてしまう街、それが神戸。神戸の街を歩けば、外国風の建物、外国料理のお店がたくさん並ぶ。そして、日本でありながらも様々な国のコミュニティがある。異なる文化や人々を何でも受け容れてしまう街、それが神戸。この街に来れば、自分が何者かなんて、関係ない。目の色、肌の色、髪の色、それが何色であっても、神戸は等しく受け容れてくれる。あなたが何者であっても、神戸に来れば、居場所がある。神戸だから、受け容れてくれる。神戸が待っているのは、「あなたらしい」あなた。
ロシア語翻訳	神戸市 PR テキスト
キャッチコピー	«Найдите Себя» в Кобе!

ボディコピー

Кобе – один из первых портовых городов, открытых для торговли с Западом. Именно сюда были завезены такие, казалось бы, тривиальные в наши дни вещи, как обувь, кино, джазовая музыка, европейские сладости и чёрный чай, что впоследствии распространились по всей Стране восходящего солнца. Именно в местных школах, под влиянием иностранной культуры, дети ходят без сменной обуви, что необычно для остальной Японии. Ведь Кобе – город, который жадно хватается за всё, что до сих пор было неизвестно, и с радостью это заимствует.

Гуляя по Кобе, вы встретите множество строений, выполненных в иностранном стиле, а также ресторанов, в меню которых найдёте национальные блюда из любого уголка планеты. Более того, здесь есть немало сообществ жителей разных стран. Ведь Кобе – город, который бережно относится к родным, японским обычаям, но всё же готов принять отличных от своей культуру и людей.

Неважно, кем вы являетесь, когда находитесь в Кобе. Неважно, какой цвет глаз, кожи, волос имеете – он с любовью вас встретит. Кем бы вы ни были – для вас непременно найдётся здесь место. Ведь Кобе – город, который впитывает в себя всё.

Кобе с нетерпением ждёт вас такими, какие вы есть!